



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 17. marraskuuta 2023
(OR. en)

15131/23
ADD 1

LIMITE

DEVGEN 197
RELEX 1280
GENDER 197
FIN 1128

ILMOITUS: I/A-KOHTA

Lähettiläjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea (Coreper II)/Neuvosto
Asia:	Euroopan tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomus 21/2023 naisiin ja tyttöihin kohdistuvan väkivallan lopettamiseen tähtäävästä Spotlight-aloitteesta – Ehdotus neuvoston päätelmiksi – Puolan lausuma

Puolan lausuma ehdotuksesta neuvoston päätelmiksi naisiin ja tyttöihin kohdistuvan väkivallan lopettamiseen tähtäävää Spotlight-aloitetta koskevasta Euroopan tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksesta 21/2023

Naisten ja miesten tasa-arvo on kirjattu perusoikeutena Euroopan unionin perussopimukseen. Puolan kansallinen oikeusjärjestys takaa naisten ja miesten tasa-arvon kansainvälisten ihmisoikeussopimusten sekä Euroopan unionin perusarvojen ja periaatteiden mukaisesti.

Näin ollen Puola tulkitsee ilmauksen "gender equality" tarkoittavan naisten ja miesten tasa-arvoa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 2 ja 3 artiklan sekä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 8 artiklan, 153 artiklan ja 157 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Tämän mukaisesti Puola tulkitsee muissakin ilmauksissa niihin sisältyvän englanninkielisen termin "gender" tarkoittavan termiä "sex" Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 10 artiklan, 19 artiklan 1 kohdan sekä 157 artiklan 2 ja 4 kohdan mukaisesti.

Vaikka Puola yhtyy yhteisymmärrykseen neuvoston päätelmiksi, se ei pidä sen edellä mainittuja kohtia hyväksytyinä sanamuotoina eikä perustana mahdollisille tuleville neuvotteluille.